NEW YORK STATE SEAL OF BILITERACY

STUDENT HANDBOOK

LONGWOOD SENIOR
HIGH SCHOOL



Table of Contents

New York State Seal of Biliteracy Overview and Requirements.....2
World Language Project Overview for Students in a Language Course 3-7
World Language Project Overview for Students **NOT** in a Language Course 8
English Language Project Overview.....9
Formatting Formal Writing Guidelines.....10-14









What is the New York State Seal of Biliteracy?

An award given to high school graduates who demonstrate a high level of proficiency in English AND one or more world languages. Students earn a gold seal on their diploma, a certificate of achievement, and a medal to wear at graduation.

What are the goals of the Seal of Biliteracy?

- Highlight the achievement of multilingual students *Recognize the value of world and home language instruction in schools
- Identify highschool graduates with language and biliteracy skills for employers and/or postsecondary education

What are the criteria for the Seal of Biliteracy?

All students wishing to earn the Seal of Biliteracy must earn a NYS Regents diploma and demonstrate proficiency in both the English Language and a World Language by earning three points in each of the columns below.

*Your World Language teacher or any member of the Seal of Biliteracy Committee will be able to help you understand the point system.

Criteria for Demonstrating Proficiency in English (3 points required)	**Criteria for Demonstrating Proficiency in a World Language** (3 points required)
• NYS English Regents – minimum 80 *(1 point)* • For English Language Learners (ELL) – score 75 or better on two Regents, without translation *(1 point)* • English 11 & 12 – class average of 85 or above *(1 point)* • AP Language or AP Literature Exam– 3 or higher *(1 point)* • Culminating Project in the English Language from any subject *(2 points)*	• Level 4 or higher World Language Course – class average of 85 or above *(1 point)* • World Language Assessment (For languages not offered at Longwood) – minimum score varies *(1 point)* • Culminating Project in the Target Language *(2 points)*

Overview of the World Language Project:

Students wishing to receive the New York State Seal of Biliteracy must demonstrate high-levels of proficiency in their target language through their ability to produce research-based writing. Students must present a culminating project, scholarly essay or portfolio that meets the criteria for speaking, listening, reading, and writing that will be approved by a panel of reviewers.

For Students Enrolled a World Language Course

The World Language Project in incorporated into every AP and Level 5 World Language Course, as listed below

Topics of the Paper:

In order to complete the project, each student must select a topic in the form of an essential question or topic based on AP themes. The topics for the following courses are on the next pages.

- ☐ **AP French Language and Culture**
- ☐ **AP Italian Language and Culture**
- ☐ **AP Spanish Language and Culture**
- ☐ **Spanish 5H**
- ☐ **French, Italian and Spanish 4H**
- ☐ **Spanish 4**



	AP Essential Questions
Factors That Impact the Quality of Life	• How do aspects of everyday life influence and relate to the quality of life?
	• How does where one lives impact the quality of life?
	• What influences one's interpretation and perceptions of the quality of life?
How Science and Technology Affect Our Lives	• What factors drive innovation and discovery in the fields of science and technology?
	• What role do ethics play in scientific advancement?
	• What are the social consequences of scientific or technological advancements?
Influences of Beauty and Art	• How do ideals of beauty and aesthetics influence daily life?
	• How does art both challenge and reflect cultural perspectives?
	• How do communities value beauty and art?
	• How is art used to record history?
The Influence of Language and Culture on Identity	• How does one's identity evolve over time?
	• How does language shape our cultural identity?
	• How does technology influence the development of personal and public identity?
	• How does the art of a community reflect its public identity?
Families in Different Societies	• What constitutes a family in TL speaking societies?
	• What are some important aspects of family values and family life in TL speaking societies?
	• What challenges do families face in today's world?
Global challenges	• What environmental, political, and social issues propose challenges to societies throughout the world?
	• What are the origins of those issues?
	• What are possible solutions to those challenges?

Additional Project Ideas for the Midterm and the NYS Seal of Biliteracy

- ***Personal and Public ID:***

  - **Heroes, historical and influential figures**

    ➢ Research a historical figure in the target language culture. Some examples include:

    1. Describe this person's personal life
    2. Explain this person's impact on the target culture and beyond
    3. State and explain what you found most interesting

- ***Science and Technology***

  - **Natural Phenomena**

    ➢Describe the impact (environmental, societal, etc.) of a natural disaster in the target culture, explain the scientific response(s) to the event and evaluate its/their effectiveness

    1. Deforestation
    2. Earthquakes
    3. Hurricanes
    4. Volcanos
    5. Climate Change

  - **Innovations / Science and Ethics**

    ➢ Identify and explain the problem(s)/issue(s) in the target culture that a particular innovation seeks to address, describe the background of the innovator(s) and his/her/their contribution(s) and assess the innovation's impact on society (positive or negative impact)

    1. Medical (Medical tech)
    2. Tech
    3. Engineering
    4. Research

    ➢ Choose an ethical dilemma (i.e. stem-cell research, euthanasia) and identify science's intervention in the dilemma and explain how that intervention has molded societal/legislative/political responses in the target culture

- ***Global Challenges***

  ➢ Current societal issues (compare and contrast social situations in different countries/societies or another target language country)

  1) Immigration
  2) Education

3) Healthcare
4) Socioeconomic Status
5) Gender Identity
6) Religious Rights/Persecution

- ***Beauty and Aesthetics***
  - ➢ Architecture- research : historical importance, influences, compare and contrast, impact
  - ➢ Visual and performing arts- research : historical importance, influences, compare and contrast, impact
  - ➢ Fashion: historical importance, influences, compare and contrast, impact

- ***Sports and Athletics***
  - ➢ Significant Figures-athletes and their cultural impact
  - ➢ Significance of Sports on Culture and Community

- ***Contemporary Life***
  - ➢ Social customs and values
  - ➢ Education. Compare and contrast educational systems in different countries. (SPN/FRN may compare two target language countries)

** Student initiated ideas- **must be approved by the Seal of Biliteracy committee.**

The topics for the following courses are as follows:

☐ **AP Spanish Literature and Culture**

	Topics / Essential Questions for AP Spanish Literature & Cultural
La época medieval	• ¿De qué manera la perspectiva o el punto de vista afecta la representación de eventos históricos?
El siglo XVI	• ¿Cómo afecta la cultura de los escritores en la representación de eventos o de la historia en un texto?
El siglo XVII	• ¿De qué manera la intertextualidad contribuye al significado de una obra literaria?
La literatura romántica, realista y naturalista	• ¿Cómo se representan las características de un movimiento o período literario en la literatura? • ¿De qué manera se transforma el/ la protagonista a consecuencia de su relación con otros personajes y/o con su ambiente?
La Generación del 98 y el Modernismo	• ¿Cómo influye el contexto sociocultural o histórico en la expresión de la identidad? • ¿Qué efecto tiene el uso de una mezcla de imágenes históricas y mitológicas en una obra literaria?
Teatro y poesía del siglo XX	• ¿Con qué intención presenta un autor o una autora problemas sociales en la literatura? • ¿De qué manera la sociedad afecta la identidad personal de un individuo? • ¿Cómo se presenta el nacionalismo (o la identidad nacional) en la literatura?
El Boom latinoamericano	• ¿Cómo se presenta la crítica social en la literatura?
Escritores contemporáneos de Estados Unidos y España	• ¿Cómo se representan la asimilación y la marginación en la literatura?

Requirements of the World Language Paper:

To be sure your paper meets the requirements of the Seal of Biliteracy culminating project, ensure your essay aligns to the following criteria. Remember, if you find your paper deficient of any of the criteria below you can take the time to revise the writing before submitting it.

- ☐ **Writing incorporates at least four research sources in the target language.**
  - ☐ **At least one of the research sources must be a reading source** (Ex: a popular source, scholarly article, literary criticism, song lyrics, etc.)
  - ☐ **At least one of the research sources must be listening sources** (Ex: a popular source, interview, speech, audio review, etc.)
  - ☐ **It is recommended that each paper contain two reading sources and two listening sources.**
- ☐ **Writing incorporates in-text citations** (A parenthetical citation according to format)
- ☐ **Writing incorporates a Work Cited/Reference Page** (pasted hyperlinks are NOT proper citations)
- ☐ **At least two pages in length, double-spaced**

Please see formatting guidelines on the following pages to make sure your essay is properly and professionally formatted.

Requirements of the Presentation:

To be sure your presentation meets the requirements of the Seal of Biliteracy culminating project, ensure your slides align to the following criteria. Remember, if you find your presentation deficient of any of the criteria below you can take the time to revise it before submitting it.

- ☐ **Your presentation shares your argument, key findings, thoughts, opinions etc.**
- ☐ **Your presentation is around at-least 5 minutes in length**
- ☐ **Your presentation cites and makes references to the four research sources in the target language included in your paper**
- ☐ **Your presentation contains a Work Cited/Reference Page** (pasted hyperlinks are NOT proper citations)



For Students NOT Enrolled In a World Language Course

Students wishing to receive the New York State Seal of Biliteracy must demonstrate high-levels of proficiency in their target language. As a student not enrolled in a World Language there is flexibility in the project presented. You can present on a formal project or you can present on a creative project

Formal Approach	Creative & Artistic Approach
• An essay in the target language • A literary critique in the target language • A research paper in the target language	• A creative writing piece in the target language • A collection of poems in the target language • A song-recorded or performed in the target language • A painting, sculpture or other work of art, video or performance in the target language • A series of reflective journals in the target language

Written Requirement of Creative and Artistic Submissions:

All creative and artistic project submissions must be submitted with a written response in the target language that:

- Is at-least 1 ½ pages in length
- Double-spaced
- Size 12 font
- Times New Roman

In your written response discuss the following in the target language:

★ Provide an overview of the piece (what is it? what medium is it?)
★ What or who inspired you to create this piece?
★ Explain the process creating the piece: What did the artistic process entail?
★ What is the significance of the piece to you personally or to society?
★ Why are you passionate about this type of art or creative expression?

Requirements of the Presentation:

Regardless of whether or not you choose a formal or creative approach for your target language you must present to a panel on your project

☐ **Your presentation should be 3 ½ to 5 minutes in length and discuss your project**
☐ **Your presentation should be at-least one slide that you can project**

Overview of the English Project:

Students wishing to receive the New York State Seal of Biliteracy must demonstrate high-levels of proficiency in reading, writing, and speaking in the English language. It is important to note that the project **DOES NOT** have to come from an 11th or 12th grade English Language Arts class.

There are two approaches to the culminating project, formal or creative.

Formal Approach	Creative & Artistic Approach
• An essay from any subject • A literary critique • A lab report or scientific paper • A research paper from any subject • A presentation on a topic of research accompanied with a two page written report on the topic	• A creative writing piece • A collection of poems • A song-recorded or performed • A painting, sculpture or other work of art, video or performance • A series of reflective journals • A portfolio of student work.

Written Requirement of Creative and Artistic Submissions:

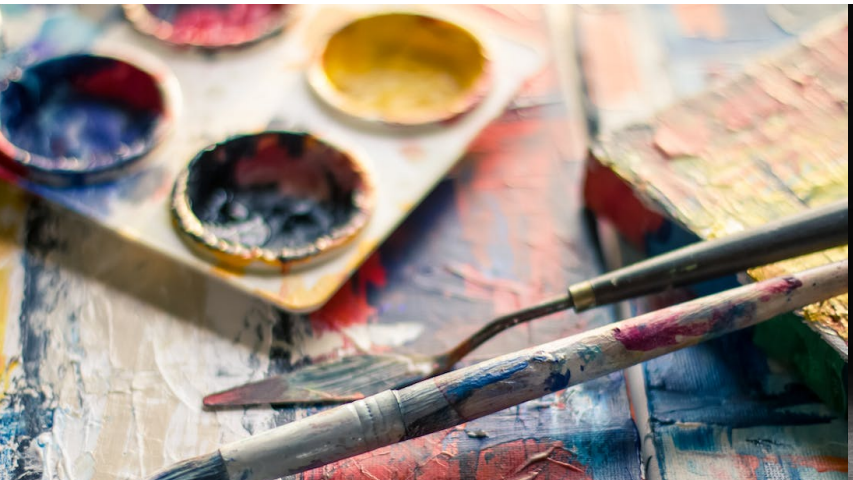
All creative and artistic project submissions must be submitted with a written response that:

- Is 1 ½- 2 pages in length
- Double-spaced
- Size 12 font
- Times New Roman

In your written response discuss the following:

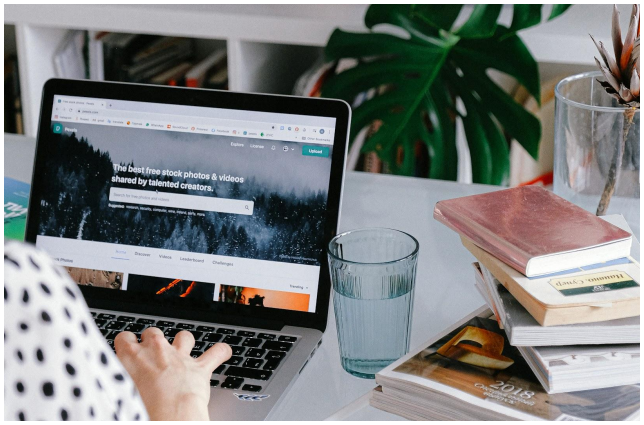
★ Provide an overview of the piece (what is it? what medium is it?)
★ What or who inspired you to create this piece?
★ Explain the process creating the piece: What did the artistic process entail?
★ What is the significance of the piece to you personally or to society?
★ Why are you passionate about this type of art or creative expression?

Whatever the form of your Culminating Project, there must be a written component, you must speak to the project when you present your Language Project, and answer questions about the piece.





FORMATTING FORMAL PROJECTS



A Source-Based Essay:

Different courses require different types of stylistic formatting. Your course instructor will be able to better explain which style is appropriate for your writing. In the humanities courses MLA format is often used. And in the sciences, APA is a common style choice. Please review the following pages for guidelines on proper formatting.

In addition to proper formatting, essays should be checked for **grammatical and mechanical errors**. Papers should not be submitted for review if they have not been proofread and indicate frequent errors in these areas.

The **Purdue Owl Online Writing Lab** is the greatest tool you can use for formatting any writing assignment in any subject. All guidelines that follow are from their guidance online at:

https://owl.purdue.edu/owl/research_and_citation/mla_style/mla_style_introduction.html

MLA FORMAT:

https://owl.purdue.edu/owl/research_and_citation/mla_style/mla_formatting_and_style_guide/mla_general_format.html

MLA General Guidelines

- Double-space the text of your paper
- Use the font Times New Roman
- The font size should be 12 pt
- Leave only one space after periods or other punctuation marks
- Set the margins of your document to 1 inch on all sides
- Indent the first line of each paragraph by pressing the “Tab” key as opposed to pushing the space bar five times
- Create a header that numbers all pages consecutively in the upper right-hand corner
- Use italics throughout your essay to indicate the titles of longer works and quotation marks for shorter articles

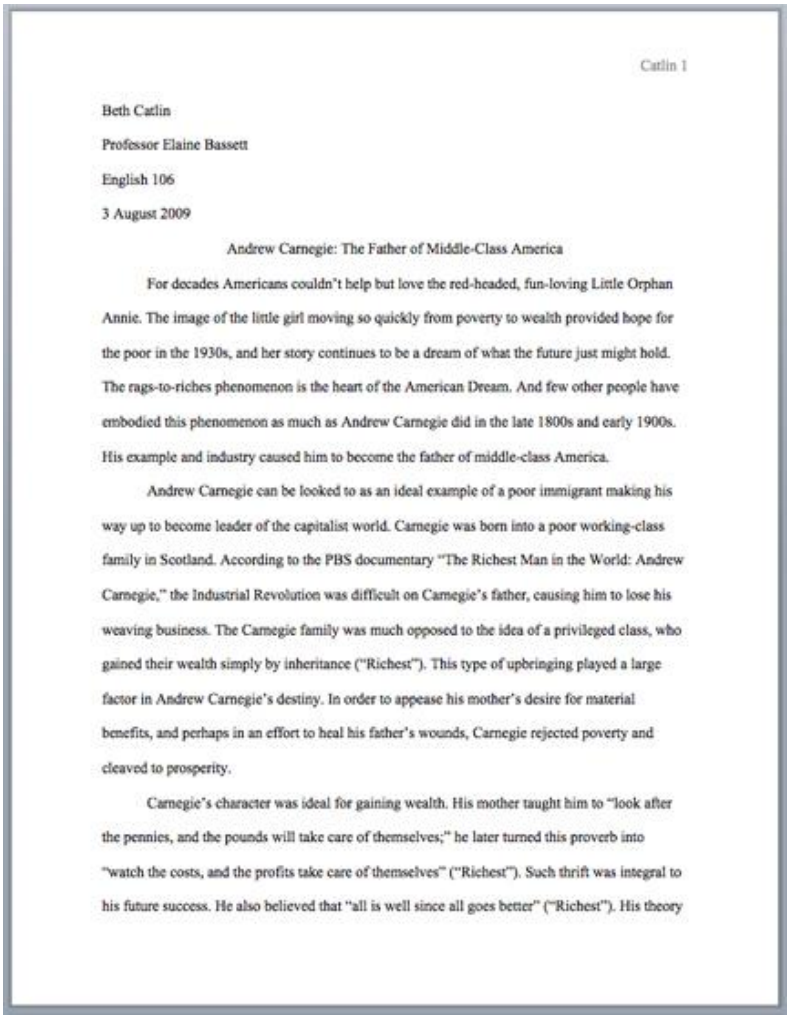
Formatting the First Page of Your MLA Paper

- Do not make a title page for your paper
- MLA Header double-spaced:
    - Your name
    - The course name
    - The instructor's name
    - The submission date **Day-Month- Year (12 December 2022)**
- Center the title. Do not underline, bold, italicize, or place your title in quotation marks. Double space between the title and the first line of the text.
- Create a header in the upper right-hand corner that includes your last name, followed by a space with a page number.

MLA Section Headings

Writers sometimes use section headings to improve a document's readability. These sections may include individual chapters or other named parts of a book or essay.

Example:



Catlin 1

Beth Catlin
Professor Elaine Bassett
English 106
3 August 2009

Andrew Carnegie: The Father of Middle-Class America

For decades Americans couldn't help but love the red-headed, fun-loving Little Orphan Annie. The image of the little girl moving so quickly from poverty to wealth provided hope for the poor in the 1930s, and her story continues to be a dream of what the future just might hold. The rags-to-riches phenomenon is the heart of the American Dream. And few other people have embodied this phenomenon as much as Andrew Carnegie did in the late 1800s and early 1900s. His example and industry caused him to become the father of middle-class America.

Andrew Carnegie can be looked to as an ideal example of a poor immigrant making his way up to become leader of the capitalist world. Carnegie was born into a poor working-class family in Scotland. According to the PBS documentary "The Richest Man in the World: Andrew Carnegie," the Industrial Revolution was difficult on Carnegie's father, causing him to lose his weaving business. The Carnegie family was much opposed to the idea of a privileged class, who gained their wealth simply by inheritance ("Richest"). This type of upbringing played a large factor in Andrew Carnegie's destiny. In order to appease his mother's desire for material benefits, and perhaps in an effort to heal his father's wounds, Carnegie rejected poverty and cleaved to prosperity.

Carnegie's character was ideal for gaining wealth. His mother taught him to "look after the pennies, and the pounds will take care of themselves;" he later turned this proverb into "watch the costs, and the profits take care of themselves" ("Richest"). Such thrift was integral to his future success. He also believed that "all is well since all goes better" ("Richest"). His theory

Use the following links below to follow the instructions on how to format the remaining aspects of your essay.

In-Text Citations
https://tinyurl.com/2p9d4cuz

Work Cited Page
Check out Noodle Tools!
Ask the librarians for assistance!
https://tinyurl.com/3hcjy5v7

Sample MLA Formatted Paper
https://tinyurl.com/2s3ey93

Do not hesitate to ask your teacher, a librarian or a committee member any questions you may have regarding the formatting and submission of your essay in MLA Format.



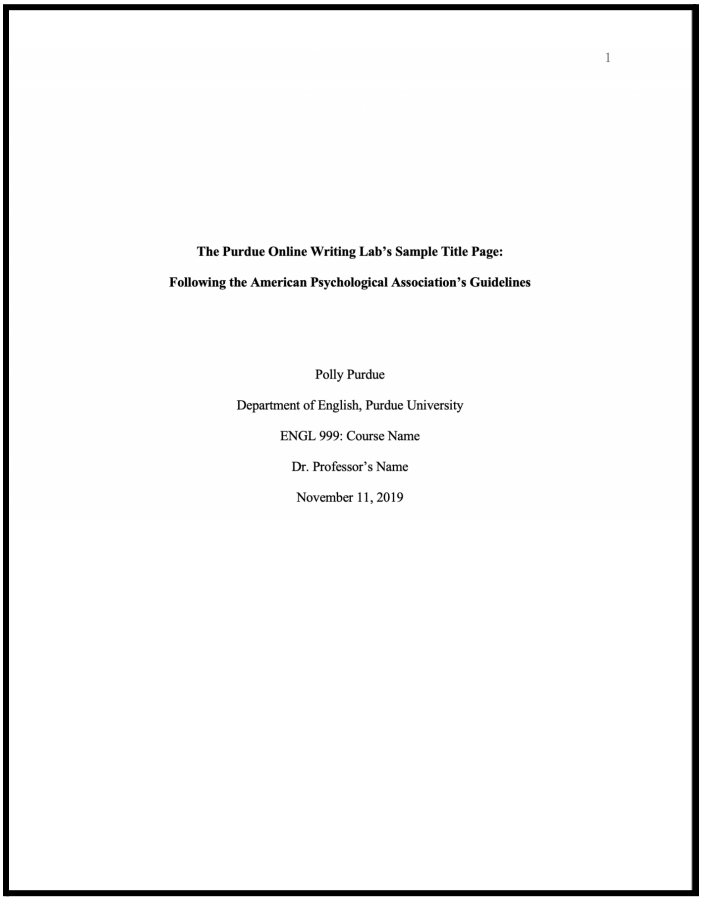
APA FORMAT:

https://tinyurl.com/ywsz8cmv

APA General Guidelines:

- Includes four major sections: the Title Page, Abstract, Main Body, and References.
- A **title page** with the title of the paper, the author's name, and the institutional affiliation, course number and assignment due date.
- 1" margins on all sides
- Include a page header
- The page number
- Font options: 11-point Calibri, 11-point Arial, and 10-point Lucida Sans Unicode, 12-point Times New Roman, 11-point Georgia.

Example Title Page



1

The Purdue Online Writing Lab's Sample Title Page:

Following the American Psychological Association's Guidelines

Polly Purdue

Department of English, Purdue University

ENGL 999: Course Name

Dr. Professor's Name

November 11, 2019

*** Note how the information is centered on the page**

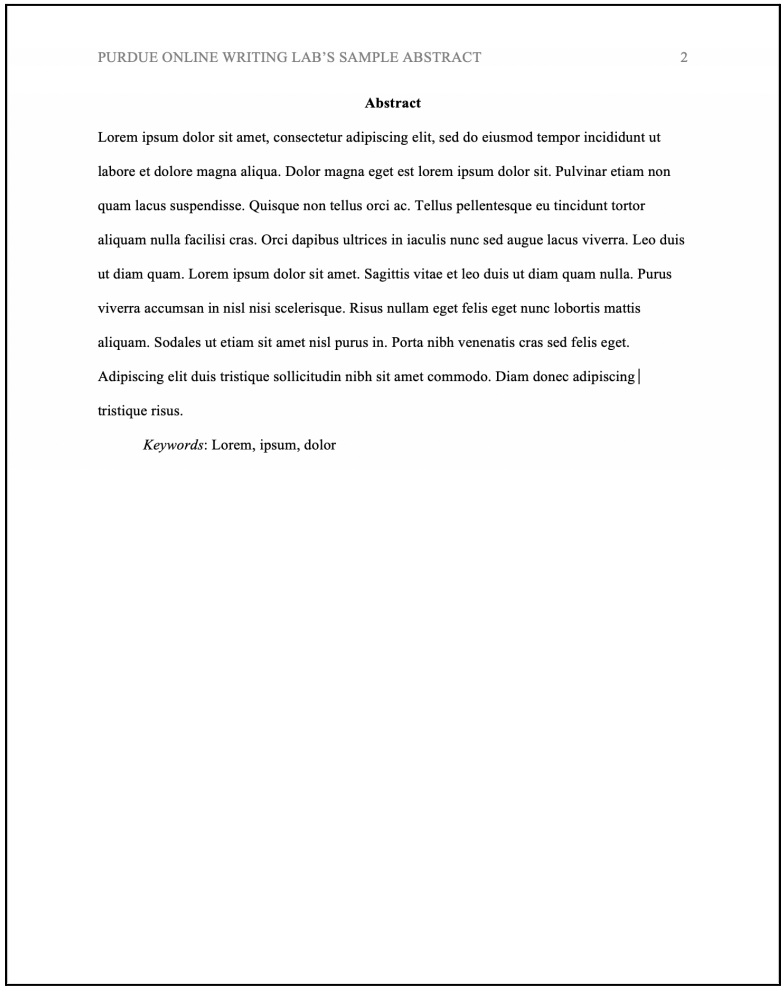
The Abstract

From the Purdue OWL:

Begin a new page. Your abstract page should already include the page header (described above). On the first line of the abstract page, center and bold the word “Abstract” (no italics, underlining, or quotation marks).

Beginning with the next line, write a concise summary of the key points of your research. (Do not indent.) Your abstract should contain at least your research topic, research questions, participants, methods, results, data analysis, and conclusions. You may also include possible implications of your research and future work you see connected with your findings. Your abstract should be a single paragraph, double-spaced. Your abstract should typically be no more than 250 words.

You may also want to list keywords from your paper in your abstract. To do this, indent as you would if you were starting a new paragraph, type Keywords: (italicized), and then list your keywords. Listing your keywords will help researchers find your work in databases.



PURDUE ONLINE WRITING LAB'S SAMPLE ABSTRACT 2

Abstract

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed do eiusmod tempor incididunt ut labore et dolore magna aliqua. Dolor magna eget est lorem ipsum dolor sit. Pulvinar etiam non quam lacus suspendisse. Quisque non tellus orci ac. Tellus pellentesque eu tincidunt tortor aliquam nulla facilisi cras. Orci dapibus ultrices in iaculis nunc sed augue lacus viverra. Leo duis ut diam quam. Lorem ipsum dolor sit amet. Sagittis vitae et leo duis ut diam quam nulla. Purus viverra accumsan in nisl nisi scelerisque. Risus nullam eget felis eget nunc lobortis mattis aliquam. Sodales ut etiam sit amet nisl purus in. Porta nibh venenatis cras sed felis eget. Adipiscing elit duis tristique sollicitudin nibh sit amet commodo. Diam donec adipiscing tristique risus.

Keywords: Lorem, ipsum, dolor



Reference Citations:

https://owl.purdue.edu/owl/research_and_citation/apa_style/apa_formatting_and_style_guide/in_text_citations_the_basics.html

When using APA format, follow the author-date method of in-text citation. This means that the author's last name and the year of publication for the source should appear in the text, like, for example, (Jones, 1998). One complete reference for each source should appear in the reference list at the end of the paper.

If you are referring to an idea from another work but NOT directly quoting the material, or making reference to an entire book, article or other work, you only have to make reference to the author and year of publication and not the page number in your in-text reference.

Please view the links below to ensure your in-text citations and Reference page are formatted properly.

In-Text Citations Continued
https://tinyurl.com/5326k7xa

Reference Page
https://tinyurl.com/5b53pey3

Sample APA Formatted Paper
https://tinyurl.com/3aendyxj



Do not hesitate to ask your teacher, a librarian or a committee member any questions you may have regarding the formatting and submission of your essay in APA Format.

Good luck and we look forward to reading your essay!

– *The Seal of Biliteracy Committee*